

## Bulletin d'Action d'Urgence Internationale

### SOMMAIRE

- 2 - Brèves
- 3 - Stages
- 4 - Dossier :  
Haïti
- 8 - Intervention :  
Colombie
- 10 - Secourisme  
à l'école
- 11 - Pain  
de l'Espoir
- 12 - Portrait :  
Yves  
Bordarier



Les Terrasses de Montcalm  
1401 rue de Foncouverte  
34070 Montpellier  
Tél. : 04/67/27/06/09  
Fax. : 04/67/27/03/59  
info@aui-ong.org  
www.aui-ong.org

### L'A.U.I. n'oublie pas HAÏTI

L'A.U.I. n'oublie pas Haïti. Après être intervenue dans l'urgence en janvier 2010 et avoir mis en place une mission médicale en février, l'A.U.I. continue de travailler dans le but d'aider ce peuple lourdement touché par tous les aléas existants sur cette terre ! La situation est tellement compliquée sur le terrain qu'il n'est pas évident de mettre en place quoique ce soit dans quelques domaines que ce soit malgré les nombreuses demandes d'aide qui nous arrivent chaque jour. *(suite page 4)*

# BREVES

## AVIS DE RECHERCHE

◆ Nous recherchons pour nos chantiers internationaux de cet été à l'Argentière la Bessée, des animateurs bénévoles ainsi que des personnes susceptibles de gérer l'intendance (entre 15 et 20 personnes à nourrir chaque jour). Site magnifique, bonne ambiance, échanges interculturels riches. Dates programmées du 9 au 30 juillet et du 6 au 27 août 2011

◆ Nous recherchons des personnes pouvant nous aider la semaine du 28 mai au 4 juin 2011 pour reprendre la toiture de la chaufferie de notre centre de formation à Mazamet. Bénévoles nourris et logés. Ces travaux auront lieu pendant le recyclage sauvetage déblaiement programmé aux mêmes dates.

◆ Nous recherchons des volontaires manuels, pour la construction de l'école en Haïti. Préformation sur la méthode dans le sud de la France avant de partir. Date non définie.

◆ Nous recherchons les matériels suivants, neufs ou d'occasion :

- un marteau-piqueur perforateur de 30 Joules pour pouvoir casser le béton.
- disceuse de 125 mm
- un oxymètre qui sert au bilan du blessé.

Si vous êtes intéressés par ces avis de recherche, appeler le bureau au :

**04 67 27 06 09**

L'ensemble du Comité Directeur de l'A.U.I remercie toutes les personnes qui se sont associées à nos actions en 2010. Grâce à votre générosité et/ou votre implication nous avons pu mener à bien notre mission comme nous le faisons maintenant depuis 34 ans. Merci à tous pour votre SOLIDARITE.

## ASSEMBLEE GENERALE

L'assemblée Générale de l'association aura lieu le samedi 19 mars 2011 à 14H dans nos bureaux de Montpellier, elle sera suivi du Conseil d'Administration qui élira le nouveau bureau.

## ADHESION

Votre adhésion à l'A.U.I est importante, merci d'y penser. Vous pouvez la régler par chèque en précisant « adhésion » ou directement via notre site Internet [www.aui-ong.org](http://www.aui-ong.org).

Les dons peuvent être également réglés de la même manière.

Pour ceux qui le souhaitent, vous trouverez également, ci-joint, un bulletin d'adhésion au Pain de l'Espoir. Vous pouvez tout envoyer dans la même enveloppe, nous transmettrons.

**L'ensemble du Comité Directeur  
vous présente  
ses meilleurs vœux  
pour cette nouvelle année.  
Que tous vos projets  
réussissent et rendent  
ce monde meilleur  
un peu plus chaque jour.**

# STAGES

## UN STAGE INTERNATIONAL

Ce ne sont pas moins de 12 stagiaires que nous avons accueillis cet été sur notre stage de base au sauvetage déblaiement, venus de France mais aussi de Colombie, d'Angleterre et de Belgique. Dans le cadre de notre convention avec la Fondation pour la Gestion des Risques en Colombie et suite à nos trois années de formation à Bogota et Medellin, nous avons reçu quatre volontaires colombiens venus se perfectionner dans notre centre de

Mazamet. Ils furent accueillis avant et après le stage par des membres de l'AUI qui leur ont fait visiter la région, Paris et un peu de l'Espagne...et découvrir l'aligot, la pétanque et autres traditions locales.

Ils ont pu repartir avec du matériel performant. L'échange fut enrichissant de part et d'autre tant sur le plan culturel que « professionnel » et nous attendons leurs successeurs cette année.



## CALENDRIER DES STAGES ET CHANTIERS 2011

- Stage maitre-chien du 23 mars au 2 avril 2011 et du 5 au 15 octobre 2011
- Stage initiation au sauvetage déblaiement du 26 mars au 2 avril et du 8 au 15 octobre 2011
- Stage sauvetage déblaiement du 9 au 23 juillet 2011
- Stage eau et assainissement du 11 au 18 septembre 2011
- Recyclage du 28 mai au 4 juin 2011
- Chantiers internationaux à L'Argentière la Bessée (05) du 9 au 30 juillet et du 6 au 27 août 2011.

## Projet de construction d'une école

Nous recherchions des bases solides et de confiance, des partenaires fiables. Nous les avons trouvés dans l'association les Amis des Enfants d'Haïti (AEH) implantée à Montpellier et en Haïti. Ils possédaient un terrain, un peu de fonds et souhaitaient créer une école primaire. Nous avons nous aussi un peu de fonds, des connaissances en construction parasismique, les compétences à monter des dossiers pour rechercher des moyens financiers et logistiques.



*Arpentage du terrain*

En parallèle nous avons été contactés par un inventeur, M PIEPLUS (primé dans plusieurs concours), qui souhaitait faire profiter de son brevet des associations qui s'investiraient dans le domaine de la reconstruction en Haïti et la formation des jeunes à cette méthode simple et efficace.

Nous nous sommes donc tous rencontrés pour une collaboration, qui nous l'espérons, portera ses fruits.

Monsieur Pieplus est allé en Haïti en novembre 2010 monter une structure pour le compte d'une association de pompiers de Grasse, il en a profité pour rencontrer l'équipe haïtienne des Amis des Enfants d'Haïti et étudier la situation du terrain assigné à l'école.

Cette école de 4 classes de 36 m<sup>2</sup> desservira les réfugiés du camp « Anba Galèt » situé environ à 100m où sont logées 500 familles et tous les habitants de la commune où l'offre scolaire était déjà insuffisante. L'objectif est de :

- Contribuer à apporter une éducation de qualité aux enfants des familles défavorisées victimes du séisme
- Contribuer à accroître l'offre de services éducatifs publics et communautaires dans le pays

# N'OUBLIE PAS HAITI



*M. PIEPLUS et Bénédicte PAUL étudient la faisabilité de la construction d'une école*

- Assurer un transfert de connaissances en termes de techniques de constructions aux normes parasismiques
- Sensibiliser la population au respect de l'environnement.

L'impact attendu est :

- 200 enfants de familles pauvres et défavorisées seront scolarisés dès 2011
- Réduction du nombre de déscolarisés pour raison financière en Haïti.

Pour réaliser cela nous avons monté des dossiers de cofinancements adressés à

nos partenaires habituels, nous avons demandé à de gros fournisseurs de nous faire des devis mais aussi des dons en matériaux. En effet, tout doit être importé là-bas et les coûts de la logistique augmentent beaucoup sur le budget.

Budget : 81 815 €

Apports associatifs AUI / AEH :

30 815 € soit 37,65% du projet

Ne désespérons pas de réunir les fonds nécessaires à ce projet !!!

## Mission médicale N°2

Une deuxième mission médicale est programmée en mars avril 2011. Comme l'année dernière, elle sera conduite par notre médecin d'origine haïtienne. Une collecte de médicaments a été faite et sera complétée par nos soins. Convoyée et distribuée en toute sécurité, nous sommes sûrs qu'elle atteindra les personnes qui nécessitent des soins..

*Une mission médicale encore nécessaire en Haïti*



# Formation à la désinfection solaire de l'eau

avec notre branche anglaise

L'AUI participe avec sa branche anglaise à travers Geoff Milne à la formation des populations de Gonaïves et de Port au Prince à la désinfection solaire de l'eau – méthode SODIS - C'est un procédé simple de désinfection de l'eau à boire contaminée. L'eau contaminée est versée dans des bouteilles en plastique incolore ou en verre qui sont exposées au soleil pendant six heures. Les rayons UV du soleil détruisent alors les germes infectieux responsables des maladies diarrhéiques.

Si vous souhaitez en savoir plus rendez-vous sur [www.sodis.ch](http://www.sodis.ch)

**Pwoteje sante ou, trete dlo a l'**

Desanfekte dlo nan solèy - you mete d SODIS - se you fason serye pou desanfekte dlo pou bwè ki kontamine. Avèk SODIS ou kapab evite maladi tankou dyare, kolera, etyejan tèt, eltyèl.

- 1** Pran yon botèy PET. Retire etwat li. Botèy yo dwe pwop, lejè, nan bon kondisyon, transparan, pa kolore epi gwose yo pa dwe depase lit li.
- 2** Plon botèy la ak dlo. Fèmen bouchon an. Si dlo a pa gwose li dwe filte.
- 3** Mete botèy la nan solèy la depi maten jiska akam, antwèn 6 zwa. Kòm sa reyèn lwa Vyèlè yo ap travay malèchè ki ka bay enfòmasyon sa yo ki responsab pou maladi ki bay dyare yo. Li serye la gwoyon piis pou eswazyè ki ka travay, botèy la dwe nan solèy la de (2) jou youn apre lòt.
- 4** Konnen ou kapab bwè dlo a. Ou dwe kontwèl dlo trete an nan botèy la ou li pa kon- tamine.

Agisyon Nasyonal Mwayèz pou Estrate Nasyonal, UNICEF ak la Komisyon Nasyonal SODIS kòm pami moun ki ap travay pou desanfekte dlo kontamine.

**eawag**  
Ecole d'Apprentissage  
Ecole d'Apprentissage des Arts et Métiers de la Région de la Vallée de l'Artibonite

**SODIS**  
Ecole d'Apprentissage des Arts et Métiers de la Région de la Vallée de l'Artibonite

*Tract, en créole haïtien, distribué pour enseigner la méthode de désinfection solaire de l'eau*

## Concert de soutien

Le Rotary de Rodez-Espalion a organisé un concert au profit d'Haïti avec la participation bénévole de l'ensemble GIOCOSO.

La somme récoltée a été de 600 €. Le chèque a été remis devant la presse à l'équipe de bénévoles aveyronnais le mardi 8 février.

**Ensemble GIOCOSO en concert au profit de l'AUI**

Région d'Urgence Internationale

**concert au profit de l'AUI**  
organisé par le Rotary Club Rodez-Espalion

**L'Ensemble GIOCOSO** Entrée 6€

**Samedi 23 octobre à 20h30**  
Sébazac  
Salle de la Doline

**PROGRAMME**  
La robe de Romeo et Juliette (Gounod)  
Gloria  
Country road (folk USA)  
Pop point à lire  
Partitions de Gounod  
Entracte  
L'Amour est un oiseau rebelle  
The Road  
Pop point Luis Mariano  
Pop point de visites  
Pop point à lire  
Musique de films

**LES AMIS DE L'AUI**  
L'Association Française pour l'Urgence Internationale (AUI) est une association loi de 1901 qui a pour but de promouvoir la solidarité internationale et de soutenir les populations des pays en développement. Elle est membre de l'Union Française pour l'Action Civique (UFAIC) et de l'Association Française pour l'Action Médicale (AFAM). Elle est reconnue d'utilité publique par le décret n° 2004-1000 du 10 septembre 2004.

**LES AMIS DE L'AUI**  
L'association a pour but de promouvoir la solidarité internationale et de soutenir les populations des pays en développement. Elle est membre de l'Union Française pour l'Action Civique (UFAIC) et de l'Association Française pour l'Action Médicale (AFAM). Elle est reconnue d'utilité publique par le décret n° 2004-1000 du 10 septembre 2004.

# INTERVENTION

## GLISSEMENT DE TERRAIN DE BELLO

Le dimanche 5 décembre vers 03H00 du matin, un glissement de terrain a recouvert un grand nombre de maisons dans le quartier «La Gabriela» de Bello, municipalité contigüe à la ville de Medellin.

### Terrain instable

Tout d'abord attribué aux fortes pluies qui ont touché la Colombie, une autre théorie accuse un lavage d'automobiles situé dans la partie supérieure de la zone du glissement. Pour niveler le terrain, la station l'aurait comblé de matériaux de démolition puis durant de nombreuses années aurait saturé d'eau la zone d'où l'instabilité du terrain.



### Intervention locale

Dès que la nouvelle a été connue, les groupes locaux ont commencé l'intervention et ont sollicité rapidement la collaboration de groupes extérieurs. Notre partenaire sur place, formé par nos soins depuis de nombreuses années a répondu aussitôt présent.

Une fois sur place, une coordination entre les différents groupes a permis de travailler dans cinq zones distinctes avec des équipes de différentes entités.

Bien sûr, tous espéraient trouver des personnes en vie mais la réalité fait que les quelques sauvetages furent effectués sur des personnes partiellement ensevelies dès que les premières équipes furent sur place et par les personnes de la même communauté.

### Sauvetage difficile

À la quantité importante de terre argileuse, dense et lourde, qui a surélevé plusieurs fois le niveau du sol de plus de 10 mètres, s'est ajouté le manque de fissures qui auraient permis le passage de l'air et la survie des personnes ensevelies.

Malgré tout, dans les premières heures il y eut des marquages clairs des chiens. Ceci fut possible parce que les corps n'étaient pas trop ensevelis et que le



*Une coordination des équipes efficace*

processus de décomposition n'était pas avancé. En effet les chiens sont entraînés à retrouver des personnes vivantes. Cependant la recherche avec les chiens

fut relativement fructueuse car de nombreuses fois, ils montrèrent des signes interprétés par leur maître comme «présence de corps».

De cette manière, ont pu être localisés de nombreux corps jusqu'à 7 mètres de profondeur.

Ce qui a augmenté le nombre élevé de victimes est qu'en cette saison en Colombie, les cérémonies sont fréquentes tant pour les premières communions que pour les fêtes de fin d'année et d'après

les informations du voisinage, avaient lieu des réunions dans le secteur avec la présence de nombreuses personnes extérieures au quartier.

## **De nombreuses pertes**

Les premières estimations donnaient des centaines de disparus mais ces chiffres ont diminué par la suite. Le nombre de disparus a atteint le chiffre de 124. 70% de la terre a été enlevée et seulement 62 corps retrouvés.



Il faudra encore un certain temps pour que le travail de recherche avec les chiens soit pleinement accepté par les différents groupes de sauvetage et mieux connu des habitants de la Colombie. Mais nous restons convaincus que de former des gens au plus près des zones à risques reste la meilleure solution.

*Traduction effectuée à partir du compte-rendu de mission de notre partenaire colombien.*

A la demande de l'école Louis Armstrong de Montpellier, située dans une zone d'éducation prioritaire de la ville, nous avons sensibilisé les enfants d'une classe de CE2 au secourisme. Classe qui avait été excessivement bien préparée par son institutrice Madame Brun.

Après avoir révisé quelques bases étudiées en classe, nous sommes passées aux choses sérieuses à savoir les cas concrets. Certains se sont prêtés au rôle de victimes, d'autres de sauveteurs mais tous ont très pertinemment protégé, alerté, rassuré.

Le collège St Joseph de Sète nous a accueilli au mois de janvier afin d'initier au secourisme 120 élèves des classes de sixième. Au programme protection, alerte, position latérale de sécurité.

C'est prochainement au collège occitan Léon Cordas de Grabels dans l'Hérault que 20 jeunes seront formés et passeront leur PSC1 (Prévention et Secours Civiques Niveau 1).

Nous ne doutons pas qu'ils deviendront tous des citoyens responsables et solidaires.



## Le Pain de l'Espoir vient de fêter ses 25 ans

25 ans à lutter contre le gaspillage en récupérant le pain non consommé, vendu au profit des sinistrés des catastrophes naturelles via l'Action d'Urgence Internationale (AUI), en sensibilisant les enfants des écoles, en permettant la socialisation de nombreuses personnes souffrant de handicap qui travaillent au tri du pain ou en participant à la remise sur le droit chemin de jeunes délinquants confiés par la protection judiciaire de la jeunesse.

De nombreuses personnes et personnalités ont assisté à cette fête durant laquelle de nombreux hommages ont été rendus notamment à celle qui a créé cette association, Bernadette Redal et ceux des premiers instants qui y ont cru, tous ceux et celles qui, depuis un quart de siècle, ont formé les maillons d'une chaîne de Solidarité sans qui RIEN n'aurait pu être possible. Grâce à cette générosité, à cette abnégation, à tout ce travail mené dans l'ombre...et quelques fois les courants d'air, l'A.U.I a pu mener de nombreuses missions.

Un film sur le sauvetage auquel a participé l'AUI en Haïti en janvier 2010 ainsi qu'un diaporama ont été diffusés à l'ensemble de l'assistance fortement émue après ces reportages.

Nous ne doutons pas que dans les années à venir (et pourquoi pas pour 25 ans de plus !), nous puissions,



*Discours de Bernadette Redal*

ENSEMBLE, poursuivre ce grand élan de SOLIDARITE et de PAIX à travers le monde.

La bonne volonté des uns et des autres et le sentiment partagé qu'il faut poursuivre l'œuvre de ceux qui ont fondé ces deux associations, font qu'à chaque moment difficile nous avons pu trouver des solutions.

Nous sommes sûrs qu'il en sera également ainsi dans les années à venir.

Mais pour cela, il faut espérer que les intérêts de l'Humanité primeront sur les intérêts des Nations ...et ça, ce n'est pas gagné !!!

**En 2010, Pain de l'Espoir a soutenu l'AUI à hauteur de 11 000 €**

## YVES BORDARIER, *des chiffres et du cœur*

Il a eu d'abord à choisir entre l'histoire et les sciences. Les sciences ont gagné, même si l'histoire a obtenu une belle revanche en la personne de Lise, son épouse.

Il lui a fallu ensuite décider entre les mathématiques ou la physique. Pour éviter «l'assèchement», la physique s'est imposée, quand bien même elle a du céder, plus tard, devant l'informatique, encore à sa préhistoire.

Ainsi est Yves Bordarier : concret et plus proche du vivant que de la recherche fondamentale.

Il y eu Orléans, car on naît toujours quelque part, puis Paris. Il a failli y avoir Cuba, mais les billets d'avion ne sont jamais arrivés. Il y a surtout toujours le sud, par envie d'Aix, de Montpellier, de Toulouse. Et le sud encore, au moment de prendre sa retraite à Montpellier, une fois la parenthèse cévenole refermée.

Ici, comme tant d'autres, Yves Bordarier est arrivé à l'AUI par l'étape Pain de l'Espoir. Il y conduisait les camions avant d'être appelé à jeter un œil sur la comptabilité. Il connaissait un peu, pour l'avoir déjà pratiquée dans une chorale et dans le programme d'une année de préparation improbable à une reconversion dans le maraîchage. Qui, comme chacun sait, mène à tout...

Embauché !

Ainsi commente-t-il avec modestie et humour son arrivée dans la mouvance du bénévolat associatif.

Sous sa barbe blanche de 71 ans, le trésorier de l'AUI dissimule une rigueur grâce à laquelle la comptabilité plus ou moins poétique de l'association a trouvé des bases solides.

Yves Bordarier exprime le sentiment que l'action à l'AUI, c'est aussi cette participation.

Il a totalement raison. Chaque pierre de l'édifice est indispensable. Celle qu'il apporte avec son efficacité souriante assure la pérennité de l'action.

René Becouze



La Déferlante

Directeur de la publication :

Christian HERBETTE

E-mail : [info@aui-ong.org](mailto:info@aui-ong.org)

[www.aui-ong.org](http://www.aui-ong.org) – INSS 1768-9635